

**THREE YEAR DEGREE COURSE
(BA General Programme)**

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM

**BODO
SYLLABUS**

ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR

Approved by the 5th special meeting of BUGS in Urdu, Persian, Bodo, Nepali, Mizo and Hmar languages held on 14th August 2018 at 11:30 a.m. at the department of Urdu.

TDC (CBCS) COURSE STRUCTURES

Approved in the meeting of CBCS Syllabus Preparation Committee held on 14-08-2018
BA pass / BCom Pass / BBA Pass

A. PASS SUBJECTS:	Credit	Marks
8 Core Papers of 2 Pass Subjects as Discipline Specific Core (DSC) Course (4 Papers each Subject)	8x6=48	8x100=800
4 Elective Papers of 2 Pass Subject as Discipline Specific Elective (DSE) Course (2 Papers each subject)	4x6=24	4x100=400
4 Skill Based Papers of DSC 1 subjects as Skill Enhancement Course (SEC) Course	4x4=16	4x50=200
B. LANGUAGE SUBJECTS		
2 Core papers of English as Language Subject	2x6=12	2x100=200
2 Core Subject of MIL/ALTE as language Subject	2x6=12	2x100=200
C. ELECTIVE SUBJECT		
2 Elective papers of a Subject other than Pass Subjects as Generic Elective (GE) Course	2x6=12	2x100=200
D. Compulsory subject as Ability Enhancement Compulsory Course (AECC)		
1 Compulsory paper of either English Communication or MIL Communication as AECC-1	1x4=4	1x50=50
1 Compulsory paper of Environmental Studies as AECC-2	1x4=4	1x50=50

Semester-wise distribution of Papers										
SE M	Pass Subject			Language	Elective Subjects	Compulsory Subjects		Semester-wise total		
	CORE Credits=6 Marks=100	DSE Credits= 4 Marks=100	SEC Credits=4 Marks=50	ENGL& MIL Credits=6 Marks=100	GE Credits=6 Marks=100	AECC1 Credits=4 Marks=50	AECC2 Credits=4 Marks=50	Papers	Credits	Marks
I	DSC1 DSC2			ENGL-I		Eng/MIL Com.		4	22	350
II	DSC1 DSC2			ENGL-II		E. Studies		4	22	350
III	DSC1 DSC2		SEC1-I	MIL/ALTE				4	22	350
IV	DSC1 DSC2		SEC1-II	MIL/ALTE				4	22	350
V		DSE1 DSE2	SEC1-III		GE501			4	22	350
VI		DSE1 DSE2	SEC1-IV		GE601			4	22	350
total	8	4	4	4	2	1	1	24	132	2100

PROPOSED SCHEME FOR CHOICE BASED CREDIT SYSTEM IN

Bodo B.A. Program

SEMESTER I	BODDSC101T/ BODGEC101T/BODGEC501T बर' थुनलाइनि जारिमिन आरो जौगाफारि History and Development of Bodo Literature
	BODAEC101T MIL. Communication (Bodo)
SEMESTER II	BODDSC201T/ BODGEC201T/BODGEC601T बर' रावनि जारिमिन आरो दाथाइ History of Bodo Language, and Structure
SEMESTER III	BODDSC301T/BODGEC301T सोनाबारि आरो बर' थुनलाइ बिजिरनाय Western and Bodo Literary Criticism
	BODSEC301T जासिथाइयाव राव (Language in Advertisement)
	BODLAN301T खन्थाइ आरो फावथाइ (Poetry and Play)
SEMESTER IV	BODDSC401T/BODGEC401T बर' माहारिनि हारिमुवारि आखुथाइ Cultural Behavior of the Bodo Community
	BODSEC401T सुजुनाय आरो जथायनाय Editing and Compiling
	BODLAN401T सल'मा आरो सुंद' सल' Novel and Short Story
SEMESTER V	BODDSE501T गावखौ हम्दांनाय Understanding the Self
	BODSEC501T रावस्लायनि आरिमु/बाहायारि रावस्लायनाय Art of Translation/ Practical Translation
	BODGEC501T बर' थुनलाइनि जारिमिन आरो जौगाफारि History and Development of Bodo Literature
SEMESTER VI	BODDSE601T सुबुं आरो दिन्थि आरिमु Folk and Performing Art
	BODSEC601T सेबखांनाय आरो दिहुननायनि राव Language of Printing and Publishing
	BODGEC601T बर' रावनि जारिमिन आरो दाथाइ History of Bodo Language, and Structure

Bodo Discipline Specific Core (DSC), (B.A. Pass) and Generic Elective (GE),(B.A.Hon)

SEMESTER: I

Paper code: BODDSC101T/ BODGEC101T/BODGEC501T

Name of Paper: बर' थुनलाइनि जारिमिन आरो जौगाफारि (History and Development of the Bodo Literature)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

बे फराफारिनि गेजेरजों बर' थुनलाइनि जारिमिनखौ जोनोमनिफ्राय जागायजेननानै उन संनाय जागोन। बे फरायनां आयदायाव बर' थुनलाइया माबौरै जौगाबोदों बेनि सोमोनदै फारि फारियै सावरायनाय जागोन। बेनि अनगायैबो, दानि बर' थुनलाइनि मान थाखोखौ नायबिजिरनो थाखाय आसामनि गुबुन गुबुन जायगायाव गोजाम अन्थाइनि फार्लयाव मोननाय थुनलाइखौबो सावरायनो नाजानाय जागोन।

Students will have to answer STA with no option: 10 questions to answer from a set of 14 covering all 5 units @ 1 mark/question and Broad Type question with "either or option" to answer 2 question out of four from each unit@ 6 mark/question. 2x6x5=60

फराफारिनि बिसूफोर (Units of the Course):

1. बर' थुनलाइ जौगानायखौ संनाय (Trace the Development of Bodo literature.)
2. बर' सुबुं थुनलाइनिसिम नोजोरथि (A glimpse on the Bodo folk-literature)
3. गोजाम थुनलाइनि समफारियाव मिस'नारिफोरनि बिहोमा (Contribution of the Missionaries to the early period of Bodo literature)
4. बिबार आरो अलंबार मुगानि समाजारि बिहोमा आरो बर' थुनलाइयाव थुनलाइयारि जारिमिन (Contribution of the Bihar and Olongbar age towards the society and the literary history of the Bodo literature.)
5. गोदान आरो आथिखालनि बर' थुनलाइ (Bodo literature of the Modern and Contemporary period)

References:

- | | |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. बर' थुनलाइनि जारिमिन | -मनरनजन लाहारी |
| 2. बर' थुनलाइनि जारिमिन | -मधुराम बर' |
| 3. बर' थुनलाइनि जारिमिन आरो हारिमुनि महर | -रिजु कुमार ब्रह्म |
| 4. बर-कसारिनि खुगा मेथाय | -भवेन नार्जी |
| 5. Folk Literature of the Boros | -Dr. Anil Boro |
| 6. Folk Literature of Assam: An Introductory Survey | -Prafulla Dutta Goswami |
| 7. A History of Boro Literature | -Anil Kumar Boro |
| 8. The Kacharis | - Rev. S. Endle |
| 9. A Hand Book of Folklore Material of North-East India | - Birendranath Datta |

Bodo Discipline Specific Core (DSC), (B.A. Pass) and Generic Elective (GE),(B.A.Hon)

SEMESTER: II

Paper code: BODDSC201/BODGEC201/BODGEC601T

Name of Paper: बर' रावनि जारिमिन दाथाइ (History of Bodo Language and its Structure)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

बे फरायसंनि गेजेरजो बर' रावनि जारिमिनखौ उजिजेननायनिफ्राय हमनानै उनसंनाय जागोन। बे फरा फारियाव बर' रावा माबोरै गुबै इण्ड-मंगलयद रावनिफ्राय जोनोम जाबोनाय आरो माबोरै जौगाबोदो बेनि सोमोन्दै फारि फारियै सावरायगोन। बर' रावनि जारिमिनखौ मिथिनो थाखाय तिबेट-बर्मन राव फोलेरखौबो सावरायगोन। बेफोरनि अनगायैबो बर'फोरनि हांखोनि गोसारबोनायखौ मिथिहोनो थाखाय आसामनि गुबुन गुबुन जायगायाव मोननाय गोजाम अन्थाइनि फार्लायाव लिरलांनाय हांखोखौबो सावरायगोन। दानि बर' थुनलाइनि मान थाखोखौबो नायबिजिरगोन, बेयाव रिसारथि (Phonology), राव महरथि (Morphology), ओंथि सोलायनाय(Semantic Changes) आरो बर' रावनि बाथा खान्थि (Syntax of Bodo Language) खौबो गुवारै सावरायगोन।

Students will have to answer STA with no option: 10 questions to answer from a set of 14 covering all 5 units @ 1 mark/question and Broad Type question with "either or option" to answer 2 questions out of four from each unit@ 6 mark/question. 2x6x5=60

Unit of the course

1. सिन'-तिबेतान रावफोर आरो बर' राव (Sino-Tibetan Languages and Bodo Language)
2. बर' रावनि गुदि आरो जौगानाय आरो सम्फारि (Origin and development of Bodo Language and the chronicles).
3. रिसार खान्थि (Phonology)
4. सोदोब खान्थि (Morphology)
5. बाथा खान्थि (Syntax)

Prescribed Text

- | | |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1) Structure of Bodo Language | -Madhuram Boro |
| 2) An Introduction to the Boro Language | -Phukan Basumatary |
| 3) गोनं रावखान्थि | -कमल कुमार ब्रह्म |
| 4) रावनि महर(खोन्दो से आरो नै) | -स्वर्ण प्रभा सैनारी आरो फुकन बसुमतारी |
| 5) बर' रावखान्थि | -स्वर्ण प्रभा सैनारी |
| 6) रावनि महरखान्थि | -फुकन बसुमतारी |
| 7) History of Bodo Language | - Dr. Anil Boro |
| 8) Descriptive Analysis of the Boro Language | -Dr. Pramod Ch. Bhattacharya |
| 9) राव बिगियान | -राजेन्द्र कुमार बसुमतारी |
| 10) बर' रावनि महर खान्थि | -अलिन्द्र ब्रह्म |
| 11) बर' थुनलाइनि जारिमिन | -मन'रनजन लाहारी |
| 12) गोजौ रावखान्थि | -मधुराम बर' |
| 13) The Historical Development of the Boro Language | - Madhuram Boro |
| 14) The Kacharis | - Rev. S. Endle |

Bodo Discipline Specific Core (DSC), (B.A. Pass) and Generic Elective (GE),(B.A.Hon)**SEMESTER: III****Paper code: BODDSC301T/BODGEC301/****Name of Paper: सोनाबारि आरो बर' थुनलाइ बिजिरनाय (Western and Bodo Literary Criticism)****Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment]****Credits: 6**

बे फरायसनि गेजेरजौ बुहुमनि थुनलाइयारि बुंफुरलु आरो सोदोब (Literary term), Critical theory आरो सोनाबारि थुनलाइगिरिफोरा बाहागो राननो आरो बिजिरनो थाखाय होनाय रोखोमारि बुंथाइ (view) खौ बिजिरनायजौ लोगोसे थुनलाइयारि सोरजिलु जारिमिनखौबो मिथिहोनाय जागोन। थुनलाइयारि बुंफुरलु आरो सोदोबखौ मिथिहोनाय आरो बेफोरनि गियानखौ फरायसाफोरनो होनायानो बिनि थांखि। सोनाबारि लिरगिरिफोरा थुनलाइनि बुंफुरलु आरो सोदोबफोरखौ माबादि बाहायनानै थुनलाइखौ जौगाहोनानै जाफुंसार जानो हादौ, आथिखालनि समजौ गोरबहोनानै माबोरै थुनलाइयारि बिथिडाव सोलायनाय लाबोनो हादौ आरो गोदान सोरजिनि दिहुनथाइ, सावरायनाय थुनलाइ सोरजिनो हादौ बेफोरखौ मिथिहोनाय जागोन।

Students will have to answer STA with no option: 10 questions to answer from a set of 14 covering all 5 units @ 1 mark/question and Broad Type question with "either or option" to answer 2 question out of four from each unit @ 6 mark/question. 2x6x5=60

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the Course):

1. बुंफुरलु आरो बर' थुनलाइयाव बाहायनाय थुनलाइयारि आदबफोर (Definition, Identification and Usage of Literary Techniques in Bodo Literature.)
2. खन्थाइनि गोनां बुंफुरलु आरो सोदोब (Essential Terms: Poetry (Metaphor, Simile, Analogy, Hyperbole, Allusion, Satire, Irony etc.)
3. थुनलाइयारि दाथाइ : सल'मा आरो सुंद सल' (Literary Forms: Novel & Short Story)
4. थुनलाइयारि दाथाइ: थुनफावथाइ आरो खन्थाइ (Literary Form: Drama & Poetry)
5. थुनलाइयारि सावरायनायनि बुंफुरलु आरो बेनि बिफाव (Definitions of Literary Criticism and its Role)

Prescribed Texts:

- | | |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| 1) An Introduction to the study of Literature | -W.H. Hudson |
| 2) Poetics | -Aristotle |
| 3) A Glossary of literary terms | -M.H.Abraham |
| 4) Theory of Drama | -Allardyce Nicoll |
| 5) Aspects of Novel | -E.M. Foster |
| 6) थुनलाइनि बिदै आरो गहेना | -इन्द्रमालति नार्जारी |
| 7) थुनलाइ आरो थुनलाइ बिजिरनाय | -अनिल कुमार ब्रह्म |
| 8) थुनलाइ आरो गहेना | -मन'रनजन लाहारी |
| 9) बर' थुनलाइ बिजिरनाय | -अनिल कुमार ब्रह्म |
| 10) बोहैथि दाहार | उथ्रिसार बसुमथारि |
| 11) बर' थुनलाइ बिजिरनाय | ड. सुनिल फुकन बसुमथारि |

12) थुनलाइ बिजिरनाय

राखाव बसुमथारि

Bodo Discipline Specific Core (DSC), (B.A. Pass) and Generic Elective (GE),(B.A.Hon)

SEMESTER: IV

Paper code: BODDSC401/BODGEC401

Name of Paper: बर' माहारिनि हारिमुवारि आखुथाइ (Cultural Behaviour of the Bodo Community)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

बे फरायसनि गेजेरजों हारिमु आरो बेनि बाहागोफोर जेरै- समाजारि आयेन, नेमखान्थि, फोर्बो, फोथायथि बायदिफोरनि सोमोन्दै मिथिहोनायानो बेनि थांखि। समाजाव थानाय हारिमुवारि फोथायथिनि सायाव बिथा खालामनानै समाजारि, दोहोरोमारि आरो हारिमुवारि गोनांथिखौ नायबिजिरनानै बेनि सोमोन्दै फरायसाफोरनो मिथिहोनाय। बेफोरनि अनगायैबो हारिमुनि जौगाखांबोनाय आरो आथिखालाव हारिमुनि बिथिडाव नुजाथिनाय जेनाफोरखौ गुवारै सावरायनानै फरायसाफोरनो मिथिहोगोन।

Students will have to answer STA with no option: 10 questions to answer from a set of 14 covering all 5 units @ 1 mark/question and Broad Type question with "either or option" to answer 2 questions out of four from each unit@ 6 mark/question. $2 \times 6 \times 5 = 60$

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the course)

1. हारिमुनि औंथि आरो बुंफुरलु (Meaning and definition of Culture)
2. बर' हारिमुनि जारिमिन (History of Bodo Culture)
3. समाजनि आखुथाइयारि महर (Behavioral Pattern of society)
4. फोरबो आरो नेमखान्थिफोर (Festivals and Rituals)
5. हारिमुवारि जेना (Cultural issues)

Prescribed Text:

1. Kirata Jana Kriti-S.K. Chatterji
2. बर'कसारिनि समाज आरो हारिमु – भबेन नारजि
3. Lok Sanskriti- Nabin Chandra Sarma
4. Aspects of Social Custom of the Bodos- Dr Kameswar Brahma
5. Folk-Literature of the Boro- Dr Anil Boro
6. बैसागु आरो हारिमु - लकेस्व्र ब्रह्म

MODERN INDIAN LANGUAGES (MIL) BODO, B.A., B.Com & BBA (Pass)

SEMESTER: III

Paper code: BODLAN301

Paper Name: खन्थाइ आरो फावथाइ (Poetry and Play)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

बे फराफारिनि गेजेरजों फरायसाफोरनो खन्थाइ आरो फावथाइनि सिनायथि होनायजों लोगोसे बर'नि खन्थाइ आरो फावथाइनि सिनायथि होनाय जागोन। बर' थुनलाइनि गेजेर, गोदान आरो आथिखालनि बर' खन्थाइ आरो फावथाइया माबादि दाहार लादों बेखौनो बिजिरनाय जागोन।

Students will have to answer STA with no option: 10 questions to answer from a set of 14 covering all 5 units @ 1 mark/question and Broad Type question with "either or option" to answer 2 questions out of four from each unit@ 6 mark/question. 2x6x5=60

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the Course):

1. फावथाइनि बुंफुरलु आरो बेनि आखुथाय.

2. खन्थाइ आरो बर' खन्थाइनि सिनायथि.

3. सायख'जानाय फावथाइफोर:

(क) अबंनि फाव- भबेन फोरोंगिरि, (ख) दुखासि- उपेनद्र नारजारि, (ग) हरबादि खोमसि- कमल कुमार ब्राह्म, (घ) आनारि- मनरनजन लाहारि, (ङ) खोमसिनिफ्राय सोरांथिं - जनक झंकार नारजारि

4. गोजौयाव मख'नाय फावथाइफोरनि आखुथाय आरो गाहाय आखुथाइखौ बिजिरनाइ.

5. सायख'जानाय खन्थाइफोर:

(क) जिउनि सैनाय - सुरथ नारजारि, (ख) आबै - ब्रजेन्द्र कुमार ब्रह्म, (ग) विष्णु राभानो - ड. अनिल कुमार बर', (घ) गोजावनाय रेस्त्रायाव जिउ आरो कापसेखपि '- अरबिनद' उजीर, (ङ) गुफुर दाउथुवा दाबो गाबो - अनजु (च) बिबारनि गाबा गोजामोन - ड. प्रेमानन्द' मोसाहारि, (छ) इलिजि - बिजय बाग्लारि

Prescribed text:

1. थुनलाइ आरो सानसि - ब्रह्म कुमार ब्रह्म

2. जथाय बिदां - मंरलसिं हाज'वारि

3. बर' थुनलाइनि महर मुसि- अनिल बर'

4. नैजि जौथायनि बर' खन्थाइ - फुकन बसुमथारि

5. भावथिनानि सानथौ - मनरनजन लाहारि

6. थुनलाइ बिजिरनाय - राखाव बसुमथारि

7. बर' फावथाइनि बिजिरनाय - सर्ण् फ्रभा सैनारि

MODERN INDIAN LANGUAGES (MIL) BODO, B.A., B.Com & BBA (Pass)

SEMESTER: IV

Paper code: BODLAN401T

Paper Name: सल'मा आरो सुंद' सल' (Novel and Short Story)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

सल'मा आरो सुंद' सल'आ थुनलाइनि एंगारनो हायै गाहाइ बाहागो। हादरनि गोदान सननाय हनायनि दाफुंथियाव सलंमा आरे संद' सल'आ लुबैनिय बादियै बाहागो लायो। बे फराफारिनि थांखिया जाबाय आथिखालनि गोदान मुगायाव इउर'पनि साननाय-हनाया मा बादियै बेरखांदों आरो सुबुं सानस्रियाव मा बादिया गोहोम गोम्लैदों बेनि गुमुर होनायजों लोगोसे बर' थुनलाइयाव गोदान सानस्रि आरो दाथाइया माबादि दावगानो हादों बेखौ मिथिहोनो नाजानाय।

Students will have to answer STA with no option: 10 questions to answer from a set of 14 covering all 5 units @ 1 mark/question and Broad Type question with "either or option" to answer 2 questions out of four from each unit@ 6 mark/question. 2x6x5=60

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the Course):

1. सल'मानि बुंफुरलु, आखुथाइ आरो बेनि बाहागोफोर।
2. सुंद' सल'नि बुंफुरलु आरो आखुथाइफोर
3. सायखनाय सल'माफोर:
 - i. खोमसिनिफ्राय सोरांथि – कातिनद्र सरगियारि, ii. आलाइस्रि – मनरनजन लाहारि
 - iii. बिरगोस्रिनि थुंयि – बिदयासागर नारजारि
4. सायखनाय सुंद सल'फोर:
 - i. सिलिंखार – निलकमल ब्रह्म, ii. हाजोनि सिखिरि हायेननि बिबार – जनिल कुमार ब्रह्म, iii. गोलोनदां दाहोना – ननदेस्त्रर दैमारि, iv. अखफोरनि न' – अरबिनद' उजीर
 - v. मोनाबिलिनि देंखो – उत्तम चन्द्र ब्रह्म
5. गोजौवाव मख'नाय सल'मा आरो सुंद' सल'नि आखुथाइ आरो गाहाय आखुफोरखौ बिजिरनाय।

Prescribed Texts:

1. थुनलाइ आरो थुनलाइ – ब्रजेद्र कुमार ब्रह्म
2. सेरजा सिफुं – अनिल कुमार बर'
3. सुंद'यै थुनलाइ बिजिरनाय – बिजय बाग्लारि
4. बर' सल'मानि बिजिरनाय – स्वर्ण प्रभा सैनारि
5. सल' बिहुं – BSS Vol. – I & II
6. लिरजोबै लाइजामनि फिन – उत्तम चन्द्र ब्रह्म
7. सिलिंखार – निलकमल ब्रह्म
8. दुमफावनि फिथा – जनिल कुमार ब्रह्म

9. रायथाइ बिदां – KAD-BSS
10. बर' थुनलाइ बिजिरनाय – अनिल कुमार ब्रह्म
11. गोदान बर' थुनलाइ – ड. अनिल बर'

Bodo Discipline Specific Elective (DSE) B.A. (Pass)

SEMESTER: V

Paper code: BODDSE501T

Paper Name: गावखौ हमदांनाय (Understanding the Self)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

बे फरायफारिनि गेजेरजों फरायसाफोरनो गावखौ माबादि बिजिरनांगौ आरो संदाननांगौ बेनि बागै फोरोंनाय जागोन। बिजिरनाय आरो संदाननानै गावखौ इउननि थाखाय माबादि साखाफारा जानांगोन बेखौ गाव गावनो राहा लानो हानायबादि फोरोंनाय जागोन।

बे आयदायाव फरायसाफोरा Internal Assessment महरै 20 नमबरनि Term Paper जमा होनांगोन। आनजादाव 1 नमबरनि गुसुडै फिननाय मोन 10 सौंथिनि फिननाय होनांगोन आरो गोलावै फिननाय मोनफ्रामबो unitनिफ्राय मोननै सौंथि 6 नमबरनि गासै $2 \times 6 \times 5 = 60$ फिननाय होनांगोन।

फरायफारिनि बिसबफोर (Unit of the Course):

1. गावखौ हमदांनायनि बेखेवथि, आथिखाल बेनि गोनांथि आरो बेनि मोजां गाज्जि गुन।
2. समाजारि हमदांनाय: बर' समाजारि थासारि, बेनि मानथाखो आरो रुजुथाइयारि गुन।
3. सोल्लोथाइयारि हमदांनाय: बायदि रोखोमनि सोल्लोथाइयारि हमदांनाय, आथिखालनि सोल्लोथाइयारि हमदांनाय आरो आथिखालनि सोल्लोथायारि दाहार।
4. गोहोयारि हमदांनाय: बेखेवथि, गोनांथि आरो बांहोनायनि बायदि बिथिं।
5. गाव थुलुंगाखां: बेखेवनाय, बेनि गोनांथि, बाहायनाय आरो बुरखायनाय खानथिफोर।

हेफाजाब बिजाब:

1. "Understanding the Self" Dr. Jasim Ahmad, V L Media Solution
2. "Understanding the Self" Dr. Sunita Arya & Dr. Indu Bala Tehlan, The Reader Paradise

Bodo Discipline Specific Elective (DSE) B.A. (Pass)

SEMESTER: VI

Paper code: BODDSE601

Paper Name: सुबुं आरो दिन्धि आरिमु (Folk and Performing Arts)

Marks 100 (70+30) [30 Marks Internal Assessment] Credits: 6

बे फराफारिनि गेजेरजो फरायसाफोरनो सुबुं आरो दिन्धि आरिमुवा मा बेनि गुमुर होनो नाजानाय जागोन। दिन्धि आरिमुवा बर' समाजाव माबादि गोसारनानै दं एबा आरिमुआ दिन्धिग्रा, नायग्राफोरजो समनि लोगो लोगो माबादि आजावजाबोदो आरो दिनेनि बुब्बियाव बेनि बाहायथिया गुबै आखुथाइजो माबादि सोमोनदो दं, बेखौनो फराइसाफोरनो होनो नाजानाय जागोन।

Student will have to answer five questions of 10 marks taking one from each unit and short notes of 4 marks from each unit. Internal assessment may be in the form of two L. A type test of 10 marks each and Home assignment or Project of 10 marks.

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the Course):

1. दिन्धि आरिमुनि सिनायथि (An introduction to Performing Art)
2. दिन्धि आरिमुवाव बेसादनि बाहायथि: दामजु बानायनाय, मुखा, गाननाय-जोमनाय बायदि बायदि (Material Culture involved in Performing Art: making of musical instruments, mask, dress material, accessories etc.)
3. दिन्धि आरिमु आरो फावथिनाय (Performing Art and staging)
4. बर'नि फसंथान बाथौ आरो बेनि दिन्धि आरिमुखौ रैखाथिनि बिफाव (Bathou Institute of Bodo and its role in preserving, performing art)
5. गोदान दिन्धि आरिमु आरो थुनलाइयाव सुबुं आरो दिन्धि आरिमुनि थादेरसाफोर (Elements of folk and performing art in modern performances and Literature)

Prescribed Text:

1. बर' समाज आरो समाजखान्धि – सेरजा फाग्ला
2. बर'नि सुबुं थुनलाइ- ड. अनिल बर'
3. Bodo folk Tales- Mohini Mohan Brahma
4. बर' कचारिनि समाज आरो संसक्रिति- भबेन नारजि

Bodo Skill Enhancement Elective Course (BODSEC)

SEMESTER-III

Paper code: BODSEC301T

Paper Name: जासिथाइयाव राव (Language in Advertisement)

Marks: 50

Credits: 4

हाथाइ खालामनाय (Marketing) आरो जासिथाइयाव(Advertisement) गावसोर बाहायनाय सोदोबफोरखौ मिथिनो हानाय आरो बिसोरनो असमीया रावखौ एसे फोरॉनानै बेखौ मोजाडै बोहायनो हानायनि सोल्लोथाइ(Training) होनायाव गोसो थानाय बे फरायफारिखौ दानाय जादौ। बे फरायाव बेफोरखौनो बांसिन गोसो होसिननाय जादौदि, मेगनजौ नुनाय मुवा आरो महरफोरा बाहायग्राफोरनि सायाव गोबां गोहोम खोख्लैयो आरो बेखौ रावनि गेजेरजौनो सिनायनो हानाय आरो गोसोआव लाखिनो हानाय खालामनो हायो। बेयो फरायसाफोरखौ मोजाडै गोसोआव थानाय आयजै महरै आरो जासिथाइखौ नांगौबोदियै बाहायनो हाहोगोन आरो सुंजोबखौ गोसारहोनानै रांखान्थियारि, फालांगियारि आरो समाजारि गोसोखौ जौगाहोनो हागोन।

Students will have to answer VST with no option: 2 questions per unit@ 1 mark/question, STA with no option: 2 questions per unit @2marks/question and Broad Type Question with “either, or” option: to answer 1 question out of two from each unit

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the Course):

1. जासिथाइनि औंथि, बेखेवथि (Meaning, Definition of Advertisement)
2. जासिथाइनि जारिमिन आरो सुंजोबनि बुंफुरुनु (History of Advertisement and theories of communication)
3. थांखि आरो जासिथाइनि रोखोमफोर - जासिथाइनि मोजां आरो गाज्जि- जासिथाइ बाहायनाय। (Aims and kinds of Advertisement- Merits and demerits of Advertisement- usage of Advertisement)
4. जासिथाइनि मुवाफोर - जासिथाइनि फसंथानफोर -भारतनि जासिथाइ फसंथानफोरनि जारिमिन। (Materials of Advertisement - Advertisement Institutions- structure of Advertisement- History of Indian Advertisement Institutions.)
5. जासिथाइनि आदबफोर- जासिथाइनि गाज्जि फिथाइफोर, जासिथाइ आरो दारा- होबथानाय जासिथाइ- जासिथाइनि आरोदामिनारि थि औंथि। (Techniques of Advertisement – Negative effects of Advertisement, Advertisement and Laws- Banned Advertisement- Technical Terms of Advertisement.)

Reading lists:

Aaker, A. D., Myers, J.G, (1977): Advertising Management

Bodo Skill Enhancement Elective Course (BODSEC)

SEMESTER-IV

Paper code: BODSEC401T

Paper Name: सुजुनाय आरो जथायनाय (Editing and Compiling)

Marks: 50

Credits: 4

रायफोरनाय

बे फरायफारिनि थांखियानो जाबाय फरायसाफ्रा कपि राइत, आयेन, लिरगिरि आरो दिहुनगिरिनि गेजेरनि गोरोबथानि सोमोनदै मिथिहोनायनि अनगायैबो बिसोरनो सुजुगिरि आरो दिहुगिरिनि हाबा आरो बिजाब फानग्रा, सेबखांनायनि आदब, फोसाबफिननायाव सिन सावगारि बाहायनायनि सोमोनदै सोलोंथाइ होनाय।

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of the Course):

1. सुजुनाय आरो जथायनायनि जारिमिन आरो जोनोम गुदि (History and Origin of Editing and Compiling)
2. सुजुनाय फारि थि खालामनाय (Preparations of editing stages)
3. सुजुनाय आरो जथायनायनि गोनांथि (Necessity of editing and compiling)
4. सुजुगिरिनि बिफाव (Role of Editor)
5. लिरगिरिनि बिबान आरो मोनथाइ (Responsibility and Right of Authors)

Reading Lists:

1. Rao, Visweswara. *News Editing, Progressive Communications*: 2003
2. Smith, Brady. *Proof Reading, Revising & Editing Skills Success*: 2003

Bodo Skill Enhancement Elective Course (BODSEC)

SEMESTER-V

Paper Code: BODSECT501T

Paper Name: रावस्लायनि आरिमु/बाहायारि रावस्लायनाय (Art of Translation/ Practical Translation)

Marks 50

Credits: 4

रायफोरनाय:

बे फरायफारिनि थांखियानो जाबाय, फरायसाफोरखौ मोनसे रावनिफ्राय गुबुन मोनसे रावआव राव सोलायनायनि ओंथि आरो खान्थिफोरखौ मिथिहोनानै रावल्सायनाय बिसोरनि रोंसारनायखौ जौगाहोनायल' नडा, बेजों लोगोसे मुलुग थुनलाइयाव बिसोरनि नोजोरा गुवारै गोग्लैनायबादिनो गुबुन रावनि रावस्लायनाय मोजां बिजाबफोरखौ फरायनायाव गोसो बांहोनाय। रावस्लायनायनि बुंफुरलुफोरखौ रावस्लायनायनि आदब महरै आरो रावस्लायनायनि बाहायारि बिथिफोरखौ आइजें महरै बिसोरनो होनाय जागोन।

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of course):

1. रावस्लायनाय आरो रावस्लायनि बुंफुरलु: मोनसे सिनायथि (Translation and Theory of Translation: An Introduction)
2. रावस्लायनायनि रोखोमफोर: सोदोबनिफ्राय सोदोब रावस्लायनाय, सादोबनि ओंथिबादियै रावस्लायनाय, बारायगा रावस्लायनाय - गोरोबनाय- फुसुंनाय रावस्लायनाय - हांखो लिस्लायनाय (Kinds of translation: Word by word translation/literal translation- Extensive Translation- Adaptation- Abridged translation- Transcreation/ transcription)
3. रावस्लायनायनि थांखि: दोहोरोमारि थांखि - थुनलाइयारि थांखि (Purpose of Translation: Religious purpose -Literary Purpose)
4. बर' रावआव रावस्लायनाय: बर'निफ्राय गुबुन रावआव, गुबुन रावनिफ्राय बर' रावआव. (Translation in Bodo Language: from Bodo to other and from other language to Bodo)
5. रावस्लायनायनि जेंनाफोर : खन्थाइ रावस्लायनाय जेंना, आरोदायारि/बिगियानारि सोदोबफोरखौ रावस्लायनाय जेंना, बाथ्रा फाव, बाथ्रा फानदाय, बाथ्रा खोन्दोबफोरखौ रावस्लायनाय जेंना। (Problems in Translation: Problems in translating Poems- Problems in translating technical/scientific-Terminologies-Problems in translating Cultural specific words- Problems in Translating Proverbs, Idioms and Phrases).

Prescribed Texts:

1. Avadesh Singh (1996): Translation, Its Theory and Practice

Bodo Skill Enhancement Elective Course (BODSEC)

SEMESTER-VI

Papercode: BODSEC601T

Nme of Paper: सेबखानाय आरो दिहुननायनि राव (Language of Printing and Publishing)

Marks: 50

Credits: 4

रायफोरनाय

बे फरायफारिनि थांखियानो जाबाय, दिहुननायाव गोनांथि जानाय गोनां मुवाफोर, जैरै-रेबजेननाय (drafting) सुजुनाय (editing) फोसाबफिननाय (proof reading) आरो आयदाखरं लिरनाय captioning आरो सेबखानायनि कपि थि खालामनायफोरखौ फरायसाफोरनो जथायना होनानै गुदि गियान होनाय, बेनि अनगायैबो, गुनगोनां दिहुनगिरि, लाइसि, लिरथुम बिलाइ, समारि लाइसि, दिहुनगिरि नख'रफोरनि सिगांनि बाथाफोर आरो समाजाव बिसोरनि बिहोमानि सोमोनदै मिथिहोनाय। बेजोनो फरायसाफ्रा देक्सटप दिहुननायनि सोमोनदै गुदि-खिथा ओरोदायारि गियान मोननो हागोन, जाहाथे गुबुननि हेफाजाब लायाबालानो गावसोरनो उदाइँ सेबखानायनि कपि थि खालामने हायो आरो दिहुननो हायो।

फरायफारिनि बिसबफोर (Units of course):

1. जुरिजेननाय: दिहुननाय गुमुर- गुन गोनां दिहुनथाइ- लाइसि/लिरथुम बिलाइ/समारि लाइसि- दिहुनगिरिफोरनि बिहोमा (Introduction: Publication information- reputed publications- Journals/ Magazines/ Periodicals- Contribution of publishing houses)
2. दिहुननाय: रेबजेननाय-सुजुनाय-फोसाबफिननाय-आयदा खर' लिरनाय (Publication: Drafting-Editing- Proof reading-Captioning)
3. कम्पिउटार टाइप खालामनाय: फन्टफोर (Font) बाहायनाय- टाइप खालामनाय, टाइप साजायनाय/ DTP खालामनाय आरो सेबखानाय कपि थामथिम खालामनाय।(Computer typing: Use of fonts (fonts available)-Typing-Type setting/ DTP Formatting and making print copy ready)
4. सेबखानाय आरो दिहुननायनि थाखाय Graphic साजायनाय。(Graphic Designing for Printing & Publishing).
5. गावसुंथायारि हाबा (Entrepreneurship and Job Management).

Reading lists:

1. Computer Fundamentals- P.K. Sinha (2004)
2. (2003): Proof Reading, Revising & Editing Skills Success- Brady Smith

Bodo Ability Enhancement Compulsory Course (BODAEC101T)

SEMESTER: I

Paper code: BODAEC101T-

Name of Paper: MIL सुंजोब MILCommunication (क)

(for Bodo language knowing students)

Marks 50

Credits: 4

बे फराफारिनि गेजेरजो सुंजोबथायनि बायदि बिथिंखौ फोरोंनानै होनाय जागोन. सुंजोबथाया मा, बेखौ मानो रौनाया गोनां आरो बेखौ मा बादि समाव माब्रै बाहायनागौ बेफोरखौ फोरोंनाय जागोन.

फरायफारिनि बिसबफोर (Unit of the Course):

1. सिनायथि: सुंजोबथाइनि खानथि बेनि रोखोम आरो महर (Introduction: Theory of Communication, Types and modes of Communication)

2. सुंजोबथाइनि राव (Language of Communication):

बुंनाय आरो लिरनाय राव, गावारि, समाज आरो फालांगियारि, हांथा आरो सोलो, गावनि सोमोनदै, बेनि बिजो सोमोनदै आरो जथाय सुंजोबथाय. (Verbal and Non-verbal (Spoken and Written), Personal, Social and Business, Barriers and Strategies, Intra-personal, Inter-personal and Group communication).

3. बुंनाय रौंसारथाय (Speaking Skills):

गाव बिबुंथि, रायलायनाय, ज' सावरायनाय, जाउनगोनां सुंजोबथाइ/बुरजा बिबांनि सुंजोबथाइ, मोगामोगि, राइजोआरि बिबुंसार. (Monologue, Dialogue, Group Discussion, Effective Communication/ Mass- Communication Interview and Public Speech)

4. फरायनाय आरो हमदांनाय (Reading and Understanding)

खाथियाव फरायनाय, मोनदांनो हानाय, लिरसुंथाइ, बिजिरनाय आरो औंथि बेखेवथिनाय- रावस्लायनाय. (Close Reading, Comprehension, Summary Paraphrasing, Analysis and Interpretation and Translation)

5. लिरनाय रौंसारथाय (Writing Skills)

थार जाथाइनि सायाव लिरनाय, फोरमायथि लिरनाय, लाइजाम लिरनाय, रादाय एबा गोरोबथा लिरनाय (Documenting, Report Writing, Letter Writing, Agreement Writing)

Name of Paper: MIL सुंजोब MIL Communication (ख)

(for Bodo language unknowing students)

बे फराफारिनि गेजेरजो बर' रावनि रौंगौथि गैयै एबा बर' रावखौ बुंनो आरो लिरनो रोडै फरायसानो बर'नि बुंनाय आरो लिरनायनि गिबि गियान होनाय जागोन। बे आयदानि थांखियानो जादो बिमा रावजो सुंजोबनो फोरोंनाय आरो बिमा रावनि फारसे मोजांमोननायखौ फोबांनाय।

फरायफारिनि बिसबफोर (Unit of the course):

1. रिंसारथि आरो हांखोनि सिनायथि: गारां रिंसार हांखो सिनायथि, खौरां रिंसार हांखोनि सिनायथि, गारां आरो खौरां रिंसारनि जायगा आरो बाहायथि.
2. रिंसार बोजाब, रिंसार ज'जाब आरो रिंसारसे ज'जाब: गारां रिंसार बोजाब, खौरां रिंसार बोजाब, गारां आरो खौरां रिंसार ज'जाब आरो रिंसारसे ज'जाब.
3. सोदोब: सोदोब दानाय, सोदोब राननाय, असे सोदोब आरो सोलाव सोदोब
4. बाथ्रा: बाथ्रानि रोखोम
5. बुंनो आरो लिरनो सोलॉजेन्नाय: सामफ्रामबो बाहायनाय बाथ्रा बुंनाय, लिरनायनि गोरोनथि

Students will have to answer VST with no option: 2 question per unit @ 1 mark/question, STA with no option: 2 questions per unit @ 2marks/question and Broad Type Question with "either, or" option: to answer 1 question out of two from each unit

Recommended Readings:

1. राव आरो रनसाइ- मधुराम बर'
2. Creative writing: A Beginner's Manual - Anjana Neira Dev
3. Dialogue: Techniques and Exercises for Crafting Effective
4. Dialogue- Kempo, Gloria (2014)
5. गोनां सुजु बिजाब - (सु) कमल कुमार ब्रह्म, निलकमल ब्रह्म, हे'रेमब' नारजारि
6. रनसाय बिहुं - निलकमल ब्रह्म
7. गोजौ रावखानथि - मधुराम बर'